



24.030

**Abkommen zwischen der Schweiz  
und dem Vereinigten Königreich  
über die Anerkennung  
von Berufsqualifikationen  
sowie Kompetenzdelegation  
an den Bundesrat zum Abschluss  
völkerrechtlicher Verträge.  
Genehmigung und Umsetzung**

**Accord entre la Suisse  
et le Royaume-Uni en matière  
de reconnaissance  
des qualifications professionnelles  
ainsi que délégation de compétence  
en faveur du Conseil fédéral  
en matière de traités internationaux.  
Approbation et mise en oeuvre**

*Schlussabstimmung – Vote final*

CHRONOLOGIE

NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 30.05.24 (ERSTRAT - PREMIER CONSEIL)

STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 23.09.24 (ZWEITRAT - DEUXIÈME CONSEIL)

STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 27.09.24 (SCHLUSSABSTIMMUNG - VOTE FINAL)

NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 27.09.24 (SCHLUSSABSTIMMUNG - VOTE FINAL)

**1. Bundesgesetz über den Abschluss internationaler Verträge über die Anerkennung von Berufsqualifikationen**

**1. Loi sur la conclusion de traités internationaux en matière de reconnaissance des qualifications professionnelles**

*Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif; 24.030/6924)

Für Annahme des Entwurfes ... 42 Stimmen

(Einstimmigkeit)

(0 Enthaltungen)

**2. Bundesbeschluss über die Genehmigung des Abkommens zwischen der Schweiz und dem Vereinigten Königreich über die Anerkennung von Berufsqualifikationen und über dessen Umsetzung (Anwaltsgesetz)**

**2. Arrêté fédéral portant approbation et mise en oeuvre (modification de la loi sur les avocats) de l'accord entre la Suisse et le Royaume-Uni en matière de reconnaissance des qualifications profession-**



## AMTLICHES BULLETIN – BULLETIN OFFICIEL

Ständerat • Herbstsession 2024 • Dreizehnte Sitzung • 27.09.24 • 08h00 • 24.030  
Conseil des Etats • Session d'automne 2024 • Treizième séance • 27.09.24 • 08h00 • 24.030



### nelles

#### *Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif; 24.030/6925)

Für Annahme des Entwurfes ... 42 Stimmen

(Einstimmigkeit)

(0 Enthaltungen)

AB 2024 S 984 / BO 2024 E 984

